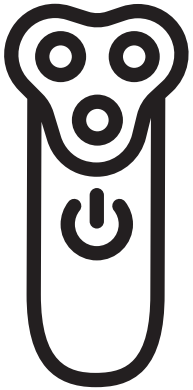
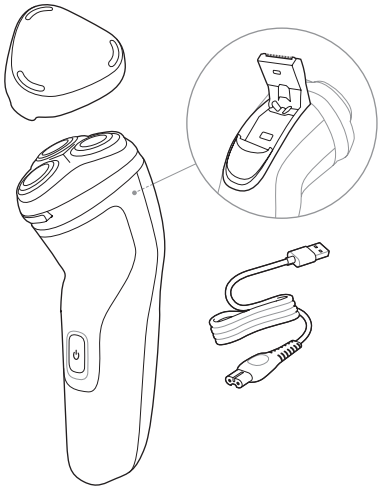
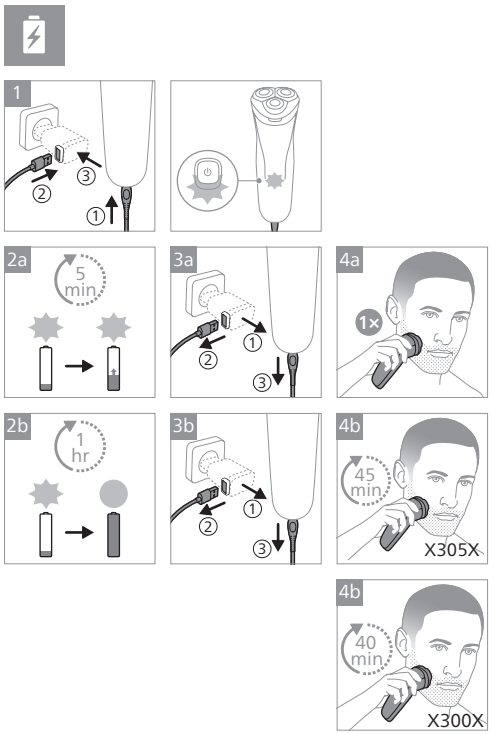
PHILIPS

X300X
X305X



www.philips.com/support

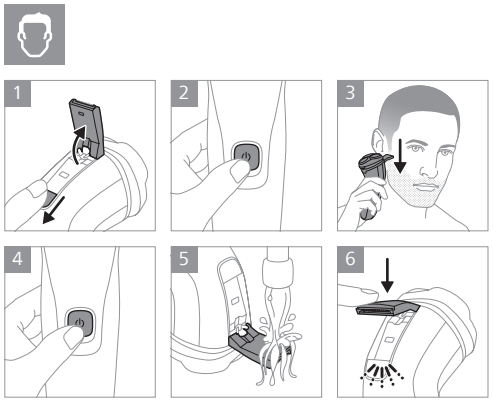


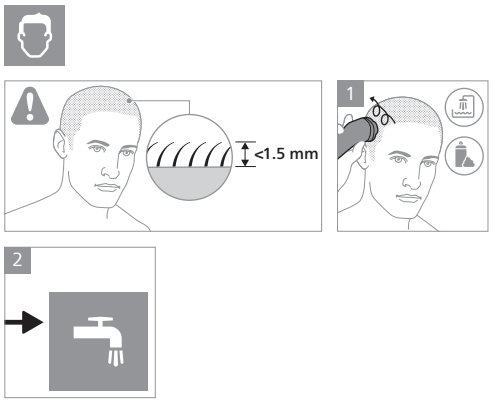


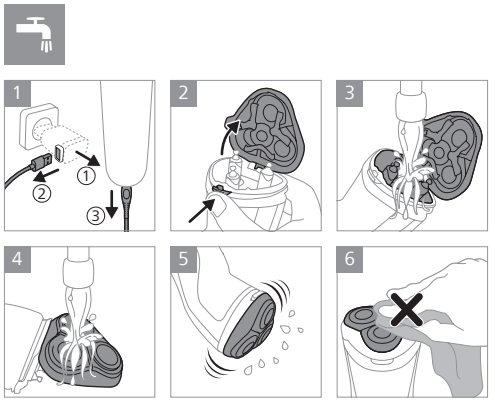
© 2024 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.106.0104.2 (20/05/2024)

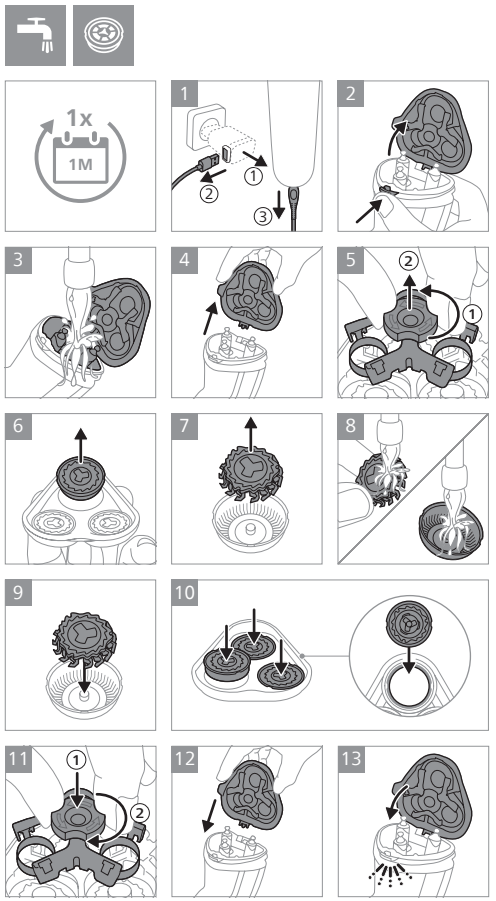
>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé

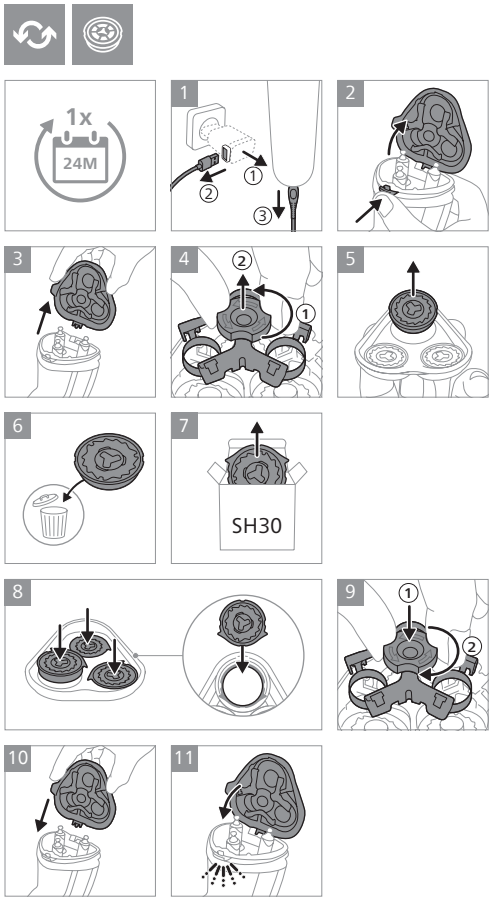
PHILIPS




<1.5 mm




1x
1M


1x
24M
SH30

1 2 3

4

English

Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully (Fig. 1) before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

Warning

• To charge the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with output rating 5 V, ≥ 1 A. For safe charging in a moist environment (e.g. in a bathroom), only use an IPX4 (splash-proof) supply unit. A suitable supply unit (e.g. Philips HQ87) is available via www.philips.com/support. If you need support finding the correct USB supply unit, contact the Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details). Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Keep the USB cable, the USB supply unit and the charging stand (if provided) dry (Fig. 2). • This appliance is waterproof (Fig. 3). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Do not modify the supply unit. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Unplug the appliance before cleaning it with water. • Only use cold or lukewarm water to clean the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance. • Maximum sound power level: Lc = 69 dB(A). • Water may drip from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. • Charge, use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. • If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips. • Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers. • Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries. • If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

Recycling

• This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.

When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.

To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.

1 Check if there are screws in the housing of the appliance. If so, remove them.
2 Remove any additional screws, panels or parts of the appliance until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
3 Remove the rechargeable battery.

Azərbaycanca

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Məhsulu yalnız məişət məqsədləri üçün istifadə edin. Məhsulu və onun batareya, aksesuarlarını istifadə etməzdən əvvəl (Şək. 1) bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın. Yanlış istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə səbəb ola bilər. Verilən aksesuarlar müxtəlif məhsullar üçün fərqli ola bilər.

Xəbərdarlıq

• Məhsulu şarj etmək üçün yalnız 5 V, ≥ 1 A çıxış gücü olan sertifikatlaşdırılmış təhlükəsizliklə əlavə aşağı gərginlikli (SELV) təchizat blokundan istifadə edin. Rütubətli bir mühitdə (məsələn, vanna otağında) təhlükəsiz şəkildə şarj etmək üçün yalnız IPX4 (sıçramaya davamlı) təchizat blokundan istifadə edin. Uyğun təchizat bloku (məs: Philips HQ87) www.philips.com/support veb-saytında mövcuddur. Düzgün USB təchizat blokunu tapmaqda dəstəyə ehtiyacınız varsa, ölkənizdəki İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın (əlaqə təfərrüatları üçün beynəlxalq zəmanət vərəqəsinə baxın). Sertifikatlaşdırılmamış təchizat blokundan istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə gətirib çıxara bilər. • USB kabeli, USB təchizatı bloku və şarj altlığını (təmin edilibsə) quru saxlayın (Şək. 2). • Bu cihaz suya davamlıdır (Şək. 3). Hamamda və ya duşda istifadə etmək və kranın altında təmizləmək üçün uyğundur. Təhlükəsizlik səbəbindən cihaz yalnız kabelsiz istifadə edilə bilər. • Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir. • Təchizat blokunu dəyişdirməyin. • Təchizat blokunun düzəldilməsi mümkün olmayan zədələnməsinin qarşısını almaq üçün onu elektrik hava tərəvətləndiricisi olan divar rozetkalarının içərisində və ya yaxınlığında təchizat blokundan istifadə etməyin. • Zədələnmiş cihazı istifadə etməyin. Zədələnmiş hissələri yeni Philips hissələri ilə dəyişdirin. • Gigiyena tələblərinə əsasən cihazdan yalnız bir nəfər istifadə etməlidir. • Su ilə təmizləməzdən əvvəl cihazı şəbəkədən ayırın. • Cihazı təmizləmək üçün yalnız soyuq və ya ilıq sudan istifadə edin. • Cihazı təmizləmək üçün heç vaxt sıxılmış hava, qab süngəri, cilalayıcı təmizləyici vasitə və ya sərt mayelərdən istifadə etməyin. • Maksimum səs gücü səviyyəsi: Lc = 69 dB(A). • Cihazı yuyan zaman onun altındakı rozetkadan su damlaya bilər. Bu, normaldır və təhlükəli deyil, çünki bütün elektronika cihazın içərisindəki möhürlənmiş enerji blokunun içərisindədir. • Yalnız orijinal Philips aksesuarları və ya istehlak materiallarından istifadə edin. • Məhsulu 10 °C və 35 °C aralığında olan temperaturda şarj edin, istifadə edin və saxlayın. • Məhsulu və batareyaları oddan uzaq saxlayın və onları birbaşa günəş işığı və ya yüksək temperatura məruz qoymayın. • Məhsul anormal şəkildə qızar və ya qoxu gələrsə, rəngini dəyişər və ya şarj normaldan daha uzun müddət davam edərsə, məhsulu istifadə etməyi, həmçinin şarj etməyi dayandırın və Philips ilə əlaqə saxlayın. • Məhsulları və onların batareyalarını mikrodalğalı soba və ya induksiyalı ocaqlara qoymayın. • Batareyaların qızmaması və ya zəhərli, təhlükəli maddələr buraxmaması üçün məhsulu və ya batareyanı açmayın, dəyişdirməyin, deşməyin, zədələməyin və ya sökməyin. Batareyanın qısa qapanmasına, həddindən artıq və ya əks şarj edilməsinə yol verməyin. • Batareyalar zədələnərsə və ya sızdırarsa, onların dəri və ya gözlə təmasından çəkinin. Bu baş verərsə, dərhal su ilə yaxşıca yuyun və həkimə müraciət edin.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə məruz qalma ilə əlaqədar bütün tətbiq olunan standartlar və qaydalara uyğundur.

Dəstək

Bütün məhsullar üzrə dəstək üçün **www.philips.com/support** vebsaytına daxil olun.

Təkrar emal

• Bu simvol elektrik məhsulları və batareyaların normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (Şək. 4). • Ayrı-ayrı elektrik məhsulları və batareyaların toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

Yenidən şarj oluna bilməyən batareyaları təkrar doldurmayın.

Daxili şarj edilə bilən batareya yalnız cihaz atıldıqda ixtisaslı mütəxəssis tərəfindən çıxarılmalıdır. Batareyanı atmazdan əvvəl cihazın rozetkaya qoşulu olmadığı və batareyanın tamamilə boş olduğundan əmin olun.

Cihazı açanda və yenidən şarj edilə bilən batareyanı atarkən bütün zəruri ehtiyat tədbirlərinə riayət edin.

Batareyalarla işləyərkən əllərinizin, məhsulun və batareyaların quru olduğundan əmin olun.

Batareyaların çıxarıldıqdan sonra ani qısaqapanmanın qarşısını almaq üçün batareya terminallarının metal əşyalarla (məsələn, sikkələr, saç tokaları, üzüklər) təmas etməsinə yol verməyin. Batareyaları alüminium folqa ilə bükməyin. Batareya terminallarını atmazdan əvvəl onları bantlayın və plastik torbalara qoyun.

1 Cihazın korpusunda hər hansı vintin olub-olmadığını yoxlayın. Əgər varsa, onları çıxarın.
2 Yenidən doldurula bilən batareya ilə ana lövhəni görənə qədər əlavə vintləri və ya hissələri çıxarın.
3 Yenidən şarj oluna bilməyən batareyanı çıxarın.

O'zbek

Xavfsizlikka oid muhim axborot

Mahsulotdan faqat maishiy maqsadga muvofiq foydalaning. Jihozdan, uning batareyalaridan va aksessuarlaridan foydalanishdan avval, ushbu muhim axborotni diqqat bilan o'qib chiqing (Şək. 1) va keyinchalik murojaat qilish uchun uni saqlab qo'ying. Noto'g'ri foydalanish xavfga yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin. Yetkazib berilayotgan aksessuarlar turli mahsulotlarda o'zaro farqlanishi mumkin.

Ogohlantirish

• Mahsulotni quvvatlash uchun faqat 5 V, ≥ 1 A chiqish quvvatiga ega sertifikatlangan xavfsiz o'ta past kuchlanishli (SELV) ta'minot blokidan foydalaning. Nam muhitda (masalan, hammomda) xavfsiz quvvatlash uchun faqat IPX4 (suv sachrashiga chidamli) ta'minot blokidan foydalaning. Mos ta'minot blokini (masalan, Philips HQ87) www.philips.com/support orqali xarid qilish mumkin. Agar to'g'ri USB ta'minot blokini topishda yordam kerak bo'lsa, mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat markaziga murojaat qiling (aloqa tafsilotlari uchun xalqaro kafolat varaqasiga qarang). Sertifikatlanmagan ta'minot blokidan foydalanish xavfli holat yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin. • USB kabel, USB ta'minot bloki va quvvatlash stendini (agar taqdim etilsa) quruq holda saqlang (Şək. 2). • Bu jihoz suvga chidamli (Şək. 3). U hammomda yoki dushda foydalanishga va oqayotgan suv tagida tozalashga mos keladi. Xavfsizlik nuqtai nazaridan, jihozdan faqat simsiz holda foydalanish mumkin. • 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihozdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim. • Ta'minot blokiga o'zgartirish kiritmang. • Ta'minot blokiga tuzatib bo'lmaydigan shikast yetkazmaslik maqsadida, uni elektr havo musaffolagich ulangan rozetkada yoki uning yonida ishlatmang. • Shikastlangan jihozdan foydalanmang. Shikastlangan qismlarni yangi Philips qismlariga almashtiring. • Gigiyenaga muvofiq, jihozdan faqat bitta kishi foydalanishi kerak. • Suv bilan tozalashdan avval, jihozni elektr tarmog'idan uzing. • Jihozni tozalash uchun faqat sovuq yoki iliq suv ishlating. • Jihozni tozalashda hech qachon siqilgan havodan, abraziv tozalash vositalaridan yoki kuchli suyuqliklardan foydalanmang. • Maksimal tovush quvvati darajasi: Lc = 69 dB(A). • Jihozni yuvayotganda uning pastki qismidagi chuqurchadan suv tomchilashi mumkin. Bu normal holat va xavfli emas, chunki barcha elektronika qismlari jihoz ichidagi muhrlangan blokiga joylangan. • Faqat original Philips aksessuarlaridan va ehtiyot qismlaridan foydalaning. • Jihozni faqat 10 °C va 35 °C harorat oralig'ida quvvatlang, ishlating va saqlang. • Mahsulotni va batareyalarni olovdan nari tuting va quyosh yoki yuqori harorat ta'sirida qoldirmang. • Agar mahsulot noodatiy qizib ketsa yoki hid chiqarsa yoki rangini o'zgartirsa yoki odatdagidan uzoq vaqt quvvatlansa, undan foydalanishni va quvvatlashni to'xtating va Philips kompaniyasiga murojaat qiling. • Mahsulotni va uning batareyalarini mikroto'lqinli pechga yoki induksiyali plitaga qo'ymang. • Batareyalar qizishi yoki zaharli va xavfli moddalar ajralishining oldini olish uchun jihozni yoki batareyani ochmang, o'zgartirmang, teshmang, shikastlamang yoki qismlarga ajratmang. Qayta quvvatlanadigan batareyalarning qisqa tutashuviga, ortiqcha quvvatlanishiga yoki teskari quvvatlanishiga yo'l qo'ymang. • Agar batareyalar shikastlansa yoki undan suyuqlik sizib chiqsa, teri yoki ko'z bilan teginishdan saqlaning. Agar bu sodir bo'lgan bo'lsa, suv bilan yaxshilab chaying va tibbiy yordamga murojaat qiling.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

Qo'llab-quvvatlash

Barcha mahsulotlar bo'yicha yordam uchun **www.philips.com/support** manziliga tashrif buyuring.

Qayta ishlash

• Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini va batareyalarni odatiy maishiy chiqindilar (Şək. 4) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi. • Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlari va batareyalarni alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

O'rnatilgan qayta quvvatlanadigan batareyani chiqarib olish

Jihoz tashlab yuborilayotgan paytda, uning o'rnatilgan, qayta quvvatlanadigan batareyasi faqat malakali mutaxassis tomonidan ajratib olinishi lozim. Batareyani ajratib olayotganda, jihoz tarmoqdan uzilganiga va batareya to'liq quvvatsiz ekaniga ishonch hosil qiling.

Jihozni ochish uchun asboblardan foydalanishda va quvvatlanadigan batareyalarni chiqindiga tashlashda barcha kerakli xavfsizlik choralarini ko'ring.

Batareyani qo'lga olganingizda, qo'llaringiz, mahsulot va batareyalar quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.

Batareyani ajratib olgandan so'ng, qisqa tutashuv sodir bo'lmasligi uchun batareya klemmalariga metall buyumlar (masalan, tanga, soch qadagich, uzuk) teginishiga yo'l qo'ymang. Batareyalarni zarqog'ozga o'ramang. Batareyani chiqindiga tashlashdan avval, uning klemmalarini skotch bilan o'rang yoki batareyani paketga soling.

1 Qurilma korpusida vintlar borligini tekshiring. Agar shunday bo'lsa, ularni olib tashlang.
2 Qayta quvvatlanadigan batareyali bosma plata ko'rinmaguncha, jihozning har qanday qo'shimcha vintlari, panellari yoki qismlarini yechib oling.
3 Qayta quvvatlanadigan batareyani chiqarib oling.

Türkmençe

Möhüm howpsuzlyk maglumaty

Bu önümi diňe onuň öý hojalygynda niýetlenilýän maksady üçin ulanyň. Önümi we onuň batareýlerini hem-de esbaplaryny ulanmazdan (Sur. 1) ozal şu maglumatlary üns bilen okaň hem-de geljekde gollanmak üçin olary saklaň. Nädogry ulanyş howplara ýa-da agyr şikeslere ýol açyp biler. Enjam bilen üpjün edilýän esbaplar dürli önümlerde dürli bolup biler.

Duýduryş

• Önüme zarýad bermek üçin, diňe 5 V, ≥ 1 A çykyş kuwwatlygy bar bolan sertifikatlaşdyrylan howpsuzlykly goşmaça pes güýjenmeli (SELV) üpjünçilik bloguny ulanyň. Öl ýerlerde (meselem, wanna otagynda) howpsuz zarýad bermek üçin, diňe IPX4 (syçramakdan goralýan) üpjünçilik bloguny ulanyň. Talabalaýyk üpjünçilik blogy (meselem, Philips HQ87) www.philips.com/support arkaly elýeterlidir. Dogry USB üpjünçilik bloguny tapmaga goldaw gerek bolsa, ýurduňyzdaky Müşderi hyzmaty merkezine ýüz tutuň (habarlaşmak maglumaty üçin halkara kepillik kitapçasyna serediň). Sertifikatlaşdyrylmadyk üpjünçilik bloguny ulanmak howplara ýa-da agyr şikeslere eltip biler. • USB kabeli, USB üpjünçilik bloguny we zarýad beriş söýgedini gury saklaň (berlen bolsa) (Sur. 2). • Bu enjam suw geçirmeýär (Sur. 3). Ony hammamda ýa-da duşda ulanmak we krandan akyp duran suwda ýuwmak bolýar. Howpsuzlygy üpjün etmek üçin enjamy diňe kabelsiz ulanyp bolýar. • Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl. • Tok üpjünçilik enjamyny özgertmäň. • Tok üpjünçilik enjamyna bejerip bolmajak zeperiň ýetmeginiň öňüni almak üçin tok üpjünçilik enjamyny elektrikli howany arassalaýjy dakylan diwar rozetkalaryna dakmaň ýa-da olaryň golaýynda ulanmaň. • Zeper ýeten enjamy ulanmaň. Zeper ýeten şaýlary täze Philips şaýlary bilen çalşyryň. • Arassaçylygy üpjün etmek üçin enjamy diňe bir kişi ulanmaly. • Enjamy suw bilen arassalamazdan ozal ony tokdan aýryň. • Enjamy arassalamak üçin diňe sowuk ýa-da mylaýym suw ulanyň. • Enjamy arassalamak üçin hiç haçan gysylan howany, gazawlary, iýiji arassaçylyk serişdelerini ýa-da benzin ýa-da aseton ýaly güýçli suwuklyklary ulanmaň. • Ses güýjüniň aňryçäk derejesi: Lc = 69 dB(A). • Enjamy ýuwanyňyzda aşakdaky birikdirijisinden suw damyp biler. Bu adaty ýagdaý bolup, howp abandyrmaýar, sebäbi ähli elektron düzüm bölekleri enjamyň içinde suw geçirmez ýaly goralýar. • Diňe hakyky Philips esbaplaryny ýa-da sarp ediş materiallaryny ulanyň. • Önümi 10 °C bilen 35 °C arasynda temperaturada zarýad beriň, önümi şol temperatura aralygynda ulanyň we saklaň. • Önümi we batareýleri otdan uzakda saklaň we olary günüň göni düşýän şöhlesine ýa-da ýokary temperaturalara sezewar etmäň. • Eger önüm adatdan daşary gyzsa ýa-da ys çykarsa, onuň reňki üýtgese ýa-da zarýad almagy üçin adatdakysyndan köp wagt gerek bolsa, onda önümi ulanmagy we oňa zarýad bermegi bes ediň we Philips-e ýüz tutuň. • Önümleri we olaryň batareýlerini mikrotolkunly ojaklaryň ýa-da induksiýaly ojaklaryň içine salmaň. • Batareýleriň gyzmagynyň ýa-da zäherli ýa-da howply maddalary çykarmagynyň öňüni almak üçin önümi ýa-da batareýleri açmaň, olarda üýtgeşme etmäň, olary deşmäň ýa-da olara zeper ýetirmäň. Batareýlerde gysga utgaşma etmäň, olara aşa zarýad bermäň ýa-da ters tarapdan zarýad bermäň. • Batareýlere zeper ýeten bolsa ýa-da olardan suwuklyk syzyp çykýan bolsa, onuň derä ýa-da gözlere galtaşmagyndan gaça duruň. Şeýle ýagdaý bolup geçse, dessine suw bilen oňat edip ýuwuň we lukmançylyk kömegini alyň.

Elektromagnit meýdanlary (EMF)

Şu Philips enjam elektromagnit meýdançalara sezewar bolunmagyna dahylly hereket edýän ähli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Goldaw

Hemme önümleriň goldawy üçin **www.philips.com/support** salgysyna giriň.

Gaýtadan işlemek

• Bu nyşan elektrikli önümleri we batareýleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 4). • Elektrikli önümleri we batareýleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Enjamyň içindäki gaýtadan zarýad berip bolýan batareýi aýyrmak

Önüm zibile zyňlanynda önümiň içine ornaşdyrylan zarýad berip bolýan batareýi diňe ýörite hünärli ussa aýyrmaly. Batareýi aýyrmazdan ozal enjamyň rozetkadan aýrylandygyna we batareýiň bütinleý boşandygyna göz ýetiriň.

Enjamy açmak üçin guralary ulananyňyzda we zarýad beriň bolýan batareýleri zibile zyňanyňyzda ähli zerur howpsuzlyk çärelerini ýerine ýetiriň.

Batareýleri elläniňizde elleriňiziň, önümiň we batareýleriň gurudygyna göz ýetiriň.

Batareýler aýrylanyndan soň olarda tötänleýin gysga utgaşmanyň emele gelmeginiň öňüni almak üçin batareýiň klemmalarynyň metal närselere (mysal üçin, teňňeler, saç tokalary, ýüzükler) galtaşmagyna ýol bermäň. Batareýleriň daşyna alýumin folga oramaň. Batareýleri zibile zyňmazdan ozal olaryň klemmalaryna ýelmeşýän plýonka ýelmäň ýa-da batareýleri plastik haltajyga salyň.

1 Enjamyň korpusynda wintleriň bardygyny barlaň. Bar bolsa, olary aýryň.
2 Zarýad berilýän batareýli çap edilen platany görýänçäňiz, islendik goşmaça wintleri, panelleri ýa-da şaýlary aýryň.
3 Zarýad berip bolýan batareýi aýryň.

Кыргызча

Маанилүү коопсуздук маалыматы

Өнүмдү үй-тиричилик максатында гана колдонуңуз. Шайманды, анын батарейкалар менен кошумча жабдууларын колдонуу алдында ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгыңыз (1-сүрөт) жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз. Туура эмес колдонуу аркасында көкүстүктар же олуттуу жараакттар чыгышы мүмкүн. Кошумча жабдуулар өнүмдөрдүн түрүнө карап айырмаланышы мүмкүн.

Эскертүү

• Продуктуну кубаттоо үчүн чыгуучу диапазону 5 V, ≥ 1 A болгон коопсуз экстра төмөн вольттук (SELV) кубаттоо блогун гана колдонуңуз. Нымдуу чөйрөдө (мисалы, ваннада) коопсуз кубаттоо үчүн IPX4 (чачырандылардан корголгон) камсыздоо блогун гана колдонуңуз. Ылайык келген камсыздоо блогу (мис. Philips HQ87) www.philips.com/support сайтында жеткиликтүү. Туура USB камсыздоо блогун табууда жардам керек болсо, өлкөңүздөгү Кардарларды тейлөө борбору менен байланыша аласыз (байланыш маалыматын эл аралык кепилдик баракчасынан караңыз). Тастыктамасыз камсыздоо блокторун пайдалансаңыз, ал коркунучтуу абалдарга же олуттуу жаракаттарга алып келиши мүмкүн. • USB кабелин, USB камсыздоо блогун жана кубаттоо стендин (эгер болсо) кургак кармаңыз (2-сүрөт). • Бул шаймандын ичинесуу өтпөйт (3-сүрөт). Аны ванный же чайынма бөлмөдө колдонуп, крандан аккан сууга тазаласа болот. Коопсуздук үчүн, анда шайманды шнурун ажыратып колдонуу керек. • Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алышса, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Тазалоо жана колдонуучу тейлей турган ишин балдарга жанында киши жокто бербеш керек. • Жемдөө блогунун түрүн өзгөртпөңүз. • Жемдөө блогун аны таптакыр оңдоого болбогон акыбалга жеткизпейин десеңиз, электрикалык аба жаңырткычы сайылган розеткага сайбаңыз же анын жанында колдонбоңуз. • Бузулган шайманды колдончу болбоңуз. Бузулган бөлүктөрүн жаңы Philips бөлүктөрү менен алмаштырыңыз. • Гигиенаны сактоо үчүн шайман бир гана кишиге таандык болуусу тийиш. • Шаймандан сууга тазалап, чайкоо алдында шнурун сууруңуз. • Шайманды муздак же жылымык сууга гана тазалап, чайкаңыз. • Шайманды тазалоодо кысылган абаны, кыргыч губкаларды, катуу тазалоочу каражаттарды жана жеп салуучу суюктуктарды колдонбоңуз. • Максималдык ун кубаттуулугунун деңгээли: Lc = 69 dB(A). • Чайкаганыңызда, шаймандын түбүндөгү розеткадан суу тамчылап калышы мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш жана кооптуу эмес, анткени бардык электроника шаймандын ичиндеги пломбаланган кубат блогунда камтылган. • Philips шайманынын түпнуска аксессуарларын же керек-жарактарын гана колдонуңуз. • Шайманды 10 °C жана 35 °C ортосундагы температурада гана заряддап, колдонуп жана сактаңыз. • Шайманды жана батарейкаларды оттон алыс кармап, жана түз тийген күндүн нуруна жана температурасы жогору ысыкта калтырбаңыз. • Эгерде шайман адаттан тышкары ысып кетсе, же жыт чыгара баштаса, түсү өзгөрсө же заряддоо убагы мурдакыдай болбой, узарып калса, колдонбой жана заряддабай туруп, Philips'ке кайрылыңыз. • Шайманды жана анын батарейкаларын микротолкундуу мештердин ичине же эпкин менен иштеген бышыргыч бетке койбоңуз. • Шайманды же батарейканы ачууга, өңүн өзгөртүүгө, бузууга же тышынан алып чыгууга аракет кылбаңыз, батарейканы ысып кетүүдөн же уулуу же коркунучтуу заттарды куюлуп кетүүдөн алыстатыңыз. Батарейкаларды кыска туташтырбаңыз, ашыкча заряддабаңыз же ордулары менен алмаштырбаңыз. • Эгерде батарейкалар бузулса же акса, териге же көзгө тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Мындай учурда, сууга дароо чайкап, медициналык жардамды издеңиз.

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

Колдоо көрсөтүү

Товарды колдоого алуу тууралуу толук маалыматты көрүү үчүн **www.philips.com/support** сайтына өтүңүз.

© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.109.6628.5 (06/03/2025)

Кайра иштетүү

• Бул символ электрикалык шаймандар менен батарейкалар кадимки тиричилик таштандысы катары иргытууга болбостугун билдирет (4-сүрөт). • Электрдик жана электрондук шаймандарды жана батарейкаларды өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Кыналган кайрадан заряддалуучу батарейканы алып чыгаруу

Шайманды иргытуу алдында кыналган кайра заряддалуучу батарейканы тийиштүү даярдоосу бар адис алып чыгарышы керек. Батарейканы алып салуу алдында, шайман дубал розеткадан ажыратылганына жана батарейка таптакыр бош болгонуна ишениниз.

Шайманды ачаарында куралдарды колго алганыңызда жана кайра заряддалуучу батарейканы жок кылганыңызда этият болуңуз.

Батарейкаларды колго алганыңызда, колуңуз, шайман жана батарейкалар кургак болушуна ынаныңыз.

Батарейкалардын ачып салынгандан кийини кокустан кыска туташуусунан этият болууга, батарейка терминалдары метал нерселерге (мисалы, тыйын, шпилька, шакектер) тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Батарейкаларды алюминий фольгасына оробоңуз. Батарейка терминалдарын жабышкаак тасмага ороп же батарейкаларды иргытуу алдында пластикалык мүшөккө салыңыз.

1 Шаймандын корпусунда бурамалар бар же жок экенин текшериңиз. Андайда, аларды алып чыгарыңыз.
2 Кайра заряддалуучу батарейкасы бар басма схема тактасы көрүнгөнгө чейин шаймандын кошумча бурамаларын, панелдерин же бөлүктөрүн алып салыңыз.
3 Кайра заряддалуучу батарейканы алып салыңыз.

Электр устара
S1142, S1141, S1134, X3053, X3052, X3051, X3003, X3002, X3001: Камтылган NiMh батареясы
S3344, S3343, S3342, S3341, S3244, S3243, S3242, S3241, S3145, S3144, S3143: Камтылган Li-ion батареясы
5 V ⎓, 1 A, IPX7
III класстагы жабдык
Индонезияда жасалган
Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4.
Үй тиричилигине керектөө үчүн

Иштөө шарттары, Сактоо шарттары	
Температура	10 °C - 35 °C
Салыштырма нымдуулук	20 % - 95 %

PAP — Пластик эмес таңгактоо материалдары кагаздан же картондон турат.

4 LDPE — Башкача белгиленбесе, пластиктен жасалган таңгактоо материалдары ТБПЭ (Төмөн басымдагы полиэтиленден) турат.

Тоҷикӣ

Маълумоти муҳими бехатарӣ

Маҳсулро танҳо барои мақсадҳои пешбинишудаи хонагӣ истифода баред. Пеш аз истифода бурдани маҳсул, батареяҳо ва лавозимоти он, ин маълумоти муҳимро мутолиа кунед (Расм 1) ва барои муроҷиат оянда нигоҳ доред. Истифодаи нодуруст метавонад хатарҳо ва зарарҳои ҷиддиро ба вуҷуд орад. Лавозимоти таъминшаванда барои маҳсулоти гуногун фарқ мекунад.

Диққат

• Барои заряд кардани маҳсул, танҳо аз дастгоҳи баркдиҳии SELV (шиддати пасттарин бо бехатарии сертификатсия шуда) бо шиддати баромади 5 V, ≥ 1 A истифода баред. Барои баркдиҳии дастгоҳ дар муҳити нам (масалан, дар ҳаммом), танҳо аз дастгоҳи баркдиҳии IPX4 (обногузар) истифода баред. Дастгоҳи баркдиҳии мувофиқ (масалан, Philips HQ87) дар сомонаи www.philips.com/support дастрас аст. Агар ба шумо барои ба даст овардани дастгоҳи баркдиҳии USB-и дуруст дастгирӣ лозим бошад, бо Маркази дастгирии муштариёни «Philips» дар кишвари худ дар тамос шавед (барои маълумоти тамосгирӣ ба варақчаи кафолати байналмилалӣ нигаред). Истифодаи дастгоҳи баркдиҳии сертификатсия нашуда метавонад хатарҳо ва зарарҳои ҷиддиро ба вуҷуд орад. • Сими USB, the дастгоҳи баркдиҳии USB ва такягоҳи баркдиҳиро (агар дошта бошед) хушк нигоҳ доред (Расм 2). • Ин таҷҳизот обногузар (Расм 3) мебошад. Ин таҷҳизот барои истифода дар ҳаммом ё обшӯй ва барои тозакунии он дар зери ҷараёни об мувофиқ мебошад. Ба сабабҳои бехатарӣ ва ба ҳамин сабаб, таҷҳизоб бояд танҳо бе сим истифода карда шавад. • Ин таҷҳизот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамон бо қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқии маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донистани таҷҳизот истифода шавад, агар чунин одамон дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таҷҳизот ба таври бехатар дастуреро гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдакон бояд бо таҷҳизот бозӣ накунанд. Тозакунӣ ё нигоҳдории корбарӣ бояд бе назорати калонсолон бо кӯдакон иҷро нашавад. • Ба таҷҳизот тағйирот ворид накунед. • Барои пешгирӣ кардани вайроншавии ислоҳнашавандаи воҳиди барқ, онро дар ё дар назди барқваслаки деворӣ бо ҳавотозакунаки электрикӣ истифода набаред.
• Таҷҳизоти вайроншударо истифода набаред. Қисмҳои вайроншударо бо қисмҳои нави Philips иваз намоед.
• Барои гигиенаи шахсӣ, танҳо як одам бояд аз таҷҳизот истифода барад. • Пеш аз тозакунии таҷҳизот, онро аз барқ ҷудо намоед. • Барои тоза кардани таҷҳизот, танҳо аз оби хунук ё нимгарм истифода баред. • Ҳеҷ гоҳ ҷараёни ҳавои фушурдашуда, сачоҚҳои суфтакунӣ, воситаҳои тозакунии пурзӯр ё моеъҳои пурзӯрро барои тозакунии таҷҳизот истифода набаред. • Сатҳи ҳадди аҷали қувваи садо: Lc = 69 дБ(А). • Ҳангоми тозакунӣ об метавонад аз бастагоҳи қисми поёни таҷҳизот чакад. Ин муқаррарӣ аст ва хатарнок нест, зеро тамоми электроника дар як блоки баркии мӯҳр дар дохили дастгоҳ иҳота карда шудааст. • Танҳо аз лавозимот ё қисмҳои эҳтиётии аслии Philips истифода баред.
• Маҳсулро дар ҳарорати байни 10 °C ва 35 °C истифода баред ва нигаҳ доред. • Маҳсул ё батареяҳоро аз оташ дур нигоҳ доред ва онҳоро ба шуоъи мустақими офтоб ё ҳароратҳои баланд нагузоред. • Агар маҳсул ғайриоддӣ гарм ё бадбӯй шуда бошад, ё рангро иваз кунад ё зарядро ба муддати хеле дароз гирад, истифода ва зарядкунии онро қатъ намуда, бо Philips дар тамос шавед. • Маҳсулот ва батареяҳои онро ба танӯрҳои кутоҳмавҷ ё тахтасанги электрикӣ нагузоред. • Маҳсул ё батареяро накушоед, таҒйир надиҳед, сӯрох ё вайрон накунед, қисмҳои онро чудо накунед, то ки батареяҳо гарм нашаванд ё моддаҳои заҳрнок ё хатарнок аз онҳо набароянд. Батареяҳоро бо барқ аз ҳад зиёд ё баръакс заряд надиҳед ё расиши кутоҳ накунед. • Вақте ки батареяҳо вайронанд ё мечаканд, онҳоро аз пӯст ё чашмҳо дур нигоҳ доред. Агар ба чашм ё пӯст расад, бо об шӯед ва ба табиб муроҷиат намоед.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин таҷҳизоти Philips ба ҳамаи стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобиқат мекунад.

Дастгирӣ

Барои ҳамаи маҳсулотҳо, лутфан ба **www.philips.com/support** ташриф оред.

Истифодаи партовҳо

• Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 4). • Қоидаҳои кишвари худро барои чудо ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо риоя намоед.

Ҷудокунии батареяҳои зарядшавандаи дарунсохт

Ҳангоми партофтани таҷҳизот, батареяи зарядшавандаи дарунсохт бояд танҳо бо мутахассис ҷудо карда шавад. Пеш аз ҷудо кардани батарея, мутмаин шавед, ки таҷҳизот аз розетка хомӯш карда шудааст ва батарея комилан холӣ мебошад.

Ҳангоми истифодаи абзорҳо барои кушодани таҷҳизот ва баровардани батареяи зарядшаванда ҳамаи чораҳои зарурии бехатариро риоя намоед.

Вақте ки шумо бо батареяҳо кор мекунед, мутмаин шавед, ки дасти шумо, маҳсул ва батареяҳо хушк мебошанд.

Барои пешгирӣ кардани расиши кӯтоҳи батареяҳо пас аз баровардани онҳо аз таҷҳизот, нуқтаҳои васли батарея бояд бо объектҳои металлӣ пайваст карда нашаванд (масалан, тангаҳо, сарҳораҳо, ангуштаринҳо). Батареяҳоро ба варақаи алюминий напечонед. Нуқтаҳои васли батареяҳоро бо скотч маҳкам кунед ва онҳоро пеш аз партофтан ба халтаи пластикӣ бимонед.

1 Мавҷудияти меҳҳои печро дар баданаи асбоб тафтиш кунед. Агар бошанд, онҳоро тоб дода кушоед.
2 Ҳамагуна меҳҳои печи иловагӣ, лавҳаҳо ё ки қисмҳои дастгоҳро то дидани лавҳаи микросхемаи чопшуда бо батареяи баркҷиранда хорич кунед.
3 Батареяҳои зарядшавандаро ҷудо намоед.

Қазақша

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Өнімді тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Өнімді және оның батареялары мен аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып (сурет 1) шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

Абайлаңыз

• Өнімді зарядтау үшін, шығыс көрсеткіштері 5 В, ≥ 1 А болатын сертификатталған қауіпсіз өте төмен кернеудегі (SELV) қуат құралын пайдаланыңыз. Ылғалды ортада (мысалы, ванна бөлмесінде) қауіпсіз зарядтау үшін тек IPX4 (шашыраудан қорғайтын) қуат құралын пайдаланыңыз. Сәйкес жабдық (мысалы, Philips HQ87) www.philips.com/support веб-сайтында қолжетімді. Дұрыс USB құралын табуға қолдау керек болса, еліңіздегі тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз). Сертификатталмаған қуат құралын пайдалану қауіпті немесе ауыр жарақаттарды тудыруы мүмкін. • USB кабелін, USB қуат құралын және зарядтау тұғырын (берілсе) құрғақ сақтаңыз (сурет 2).
• Бұл құрылғы су өткізбейді (сурет 3). Ваннада немесе душта және ағын су астында тазалауға үйлесімді. Қауіпсіздік себептері үшін құрылғыны тек сымсыз пайдалануға болады. • Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды. • Қуат құралын өзгертуге болмайды. • Қуат құрылғысына зақым келтірмеу үшін электрлік ауа тазалау құралы бар қабырға розеткалары жанында қуат құрылғысын пайдаланбаңыз. • Зақымдалған құралды қолдануға болмайды. Зақымдалған бөлшектерді жаңа Philips бөлшектерімен ауыстырыңыз. • Гигиенаны ескере отырып, құралды тек бір адам қолдануы керек.
• Құралды сумен тазалар алдында оны розеткадан ажыратыңыз. • Құралды тазалау үшін тек суық немесе жылы суды пайдаланыңыз. • Құрылғыны тазалау үшін еш уақытта қысылған ауаны, қырғыштарды, абразивті тазалағыш заттар немесе агрессивтік сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. • Максималды дыбыстық қуаттың деңгейі: Lc = 69 dB(A). • Құрылғыны сумен шайып жатқанда, құрылғының түбіндегі тесікшеден су тамуы мүмкін. Бұл — қалыпты жағдай және қауіпті емес, себебі бүкіл электрондық бөлшектер құрал ішіндегі су өткізбейтін бөлігінде орналасқан. • Тек түпнұсқалы Philips аксессуарларын немесе тұтынылатын заттарын пайдаланыңыз. • Өнімді тек 10 °C және 35 °C аралығындағы температурада зарядтаңыз, қолданыңыз және сақтаңыз. • Өнім мен батареяларды өрттен сақтаңыз және тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне ұшыратуға болмайды.
• Өнім қатты қызып кетсе немесе иіс шықса, түсі өзгерсе немесе зарядтау бұрынғыдан да ұзақ уақыт алса, өнімді пайдалану мен зарядтауды тоқтатып, Philips компаниясына хабарласыңыз. • Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды. • Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан қорғау үшін өнімді немесе батареяны ашуға, өзгертуге, тесуге, зақымдауға немесе бөлшектеуге болмайды. Батареяларды қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері күйде зарядтауға болмайды. • Батареялар зақымдалса немесе сұйықтығы ақса, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қолдау көрсету

Барлық өнімге қолдау көрсету туралы ақпаратты **www.philips.com/support** бетінен қараңыз.

Өңдеу

• Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (сурет 4).
• Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

Кірістірілген қайта зарядталатын батареяны алу

Құрылғы тасталған кезде, кірістірілген қайта зарядталатын батареяны білікті маман ғана алуы қажет. Батареяны алу алдында құрылғы қабырға розеткасынан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

Құралды ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.

Батареяларды алғаннан кейін, кездейсоқ қысқа түйықтап алмау үшін батарея клеммаларын металл заттарға (мысалы, тиындар, қыстырғыштар, сақиналар) тигізбеңіз. Батареяларды алюминий жұқалтырға орамаңыз. Қоқысқа тастау алдында батарея клеммаларын ораңыз немесе батареяларды пластик қалтаға салыңыз.

1 Құралдың корпусында бұрандалардың бар-жоғын тексеріңіз. Бар болса, алып тастаңыз.
2 Қайта зарядталатын батареясы бар баспа тақшасы көрінгенше қосымша бұрандалардың, панельдердің немесе құрал бөлшектерінің барлығын алып тастаңыз.
3 Қайта зарядталатын батареяны алыңыз.

Электр ұстара
S1142, S1141, S1134, X3053, X3052, X3051, X3003, X3002, X3001: Кіріктірілген батарея NiMh
S3344, S3343, S3342, S3341, S3244, S3243, S3242, S3241, S3145, S3144, S3143: Кіріктірілген батарея Li-ion
5 В ⎓, 1 А, IPX7
III санатты аспап
Индонезияда жасалған
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Сақтау пайдалану, Сақтау шарттары	
Температура	10 °C - 35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %

PAP — Пластик емес бума материалдарында қағаз немесе картон бар.

4 LDPE — Пластик бума материалдарында LDPE бар, басқаша көрсетілмеген жағдайда.

Հայերեն

Տեղեկություններ անվտանգության մասին

Սարքավորումն օգտագործեք միայն նախատեսված կենցաղային նպատակի համար: Սարքավորումը, դրա մարտկոցները և պարագաներն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ընթերցեք այս կարևոր տեղեկագիրը (Նկ. 1) և պահեք այն հետագա օգտագործման համար: Ոչ նպատակին օգտագործումը կարող է առաջացնել վտանգավոր իրադրություններ կամ լուրջ մարմնական վնասվածքներ: Տրամադրված պարագաները կարող են տարբեր լինել տարբեր սարքերի համար:

Նախազգուշացում

• Սարքը լիցքավորելու համար օգտագործեք միայն վկայագրված ապահով գերցածր լարման (SELV) սնուցման բլոկ՝ 5 V, ≥ 1 A ելքային պարամետրերով: Խոնավ պայմաններում (օրինակ՝ լոգարանում) ապահով լիցքավորման համար օգտագործեք միայն IPX4 (ցայտերից պաշտպանող) սնուցման բլոկ: Համապատասխան սնուցման բլոկը (օրինակ՝ Philips HQ87) հասանելի է www.philips.com/support կայքի միջոցով: Եթե համապատասխան USB սնուցման բլոկ ձեռք բերելու համար օգնության կարիք ունեք, կարող եք կապվել ձեր երկրում գործող հաճախորդների աջակցության կենտրոնի հետ (կոնտակտային տվյալները տես միջազգային երաշխիքի թերթիկում): Չվկայագրված սնուցման բլոկների օգտագործումը կարող է առաջացնել լուրջ վնասվածքների վտանգ: • USB մալուխը, USB սնուցման բլոկը և լիցքավորման հենակը (եթե տրամադրված է հետը) չոր պահեք (Նկ. 2): • Այս սարքը ջրակայուն է (Նկ. 3): Այն հարմար է լոգասենյակում օգտագործելու համար, ինչպես նաև ծորակի տակ մաքրելու համար: Անվտանգության նկատառումներից ելնելով՝ սարքը նախատեսված է միայն առանց լարի օգտագործման համար: • 8 տարեկան և ավելի մեծ երեխաներ և ֆիզիկական, զգացողական կամ մտավոր անկարողություններով մարդիկ կարող են օգտագործել սարքը միայն վերահսկողության ներքո, կամ եթե նրանք ստացել են օգտագործման համապատասխան հրահանգներ և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Սարքի մաքրման և սպասարկման գործողությունները չեն կարող արվել երեխաների կողմից, եթե նրանք չեն վերահսկվում:
• Մի փոփոխեք սնուցման բլոկը: • Մի օգտագործեք սնուցման բլոկը այնպիսի պատի վարդակներում կամ դրանց մոտ, որոնք պարունակում են օդը թարմացնող էլեկտրական միջոց, քանի որ դա կարող է անուղղելի կերպով վնասել սնուցման բլոկը: • Եթե սարքը վնասված է, մի օգտագործեք այն: Վնասված մասերը փոխարինեք նոր Philips մասերով: • Հիգիենայի նկատառումներից ելնելով՝ սարքը պետք է օգտագործվի միայն մեկ անձի կողմից: • Ջրով մաքրելուց առաջ սարքն անջատեք հոսանքի վարդակից: • Սարքը մաքրեք միայն սառը կամ գոլ ջրով: • Երբեք մի օգտագործեք սեղմված օդով ապարատներ, քիմիչներ, հղկող մաքրող միջոցներ կամ ագրեսիվ հեղուկներ՝ սարքը մաքրելու համար: • Զայնի առավելագույն հզորության մակարդակը՝ Lc = 69 dB(A):
• Սարքը ցայելիս դրա ստորին հատվածում գտնվող բնիկից կարող է ջուր կաթալ: Դա նորմալ է և վտանգավոր չէ, քանի որ բոլոր էլեկտրոնային մասերը գտնվում են սարքի ներսում՝ հերմետիկորեն փակ բլոկում: • Միայն օգտագործեք Philips-ի օրիգինալ աքսեսուարներ կամ ծախսվող նյութեր: • Սարքը լիցքավորեք, օգտագործեք և պահեք 10 °C-ից 35 °C ջերմաստիճանային պայմաններում: • Սարքն ու մարտկոցները հեռու պահեք կրակից և մի դրեք անմիջական արևի ճառագայթների տակ կամ բարձր ջերմաստիճանային պայմաններում:
• Եթե սարքն արտասովոր կերպով տաքանում է կամ դրանից հոտ է գալիս, փոխում է գույնը կամ, եթե լիցքավորվում է սովորականից երկար ժամանակի ընթացքում, մի օգտագործեք և մի լիցքավորեք այն ու կապվեք Philips-ի հետ: • Սարքերն ու մարտկոցները մի դրեք միկրոալիքային վառարանների կամ ինդուկցիոն վառարանների մեջ: • Մի բացեք, փոփոխեք, ծակեք, վնասեք կամ ապամոնտաժեք սարքը կամ մարտկոցը՝ մարտկոցների տաքացումը կամ թունավոր կամ վտանգավոր նյութերի արտազատումը կանխելու համար: Մի ենթարկեք մարտկոցները կարճ միացման, չափից ավել կամ հակառակ կողմով մի լիցքավորեք մարտկոցները: • Եթե մարտկոցները վնասված են կամ արտահոսք եք նկատում, խուսափեք մաշկի կամ աչքերի հետ շփումից: Եթե դա տեղի ունենա, անմիջապես լավ լվացեք ջրով և դիմեք բժշկի:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Philips-ի այս սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցության վերաբերյալ կիրառվող բոլոր ստանդարտներին և նորմերին:

Աջակցություն

Ապրանքի վերաբերյալ ցանկացած աջակցության համար խնդրում ենք այցելել **www.philips.com/support** կայք:

Վերամշակում

• Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները և մարտկոցները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին (Նկ. 4): • Հետևեք էլեկտրական սարքավորումների և մարտկոցների թափոնացման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:

Ներկառուցված վերալիցքավորվող մարտկոցի հեռացումը

Ներկառուցված վերալիցքավորվող մարտկոցը պետք է հեռացվի միայն մասնագիտացված անձի կողմից, երբ սարքը թափվում է: Մարտկոցը հանելուց առաջ համոզվեք, որ սարքը անջատված է պատի վարդակից և, որ մարտկոցն ամբողջովին լիցքաթափված է:

Սարքը բացելու գործիքների հետ աշխատելիս և վերալիցքավորվող մարտկոցը թափելիս նախաձեռնեք անվտանգության բոլոր անհրաժեշտ նախազգուշական միջոցները:

Մարտկոցների հետ գործ ունենալիս՝ համոզվեք, որ ձեր ձեռքերը, սարքավորումը և մարտկոցները չոր են:

Հեռացնելուց հետո մարտկոցների պատահական կարճ միացումից խուսափելու համար զերծ պահեք մարտկոցները մետաղական առարկաների հետ շփումից (օրինակ՝ մետաղադրամներ, մազակալներ, մատանիներ): Մի փաթաթեք մարտկոցները ալյումինե փայլաթիթեղի մեջ: Թափելուց առաջ փաթաթեք մարտկոցի տերմինալները կամ մարտկոցները դրեք ցելոֆանի տոպրակի մեջ:

1 Ստուգեք սարքի կորպուսում պտուտակների առկայությունը: Եթե մնացել են, հանեք դրանք:
2 Հեռացրեք սարքի լրացուցիչ պտուտակները, վահանակները կամ մասերը՝ մինչև տեսնեք տպագիր տպատախտակը վերալիցքավորվող մարտկոցով:
3 Հանեք վերալիցքավորվող մարտկոցը:

Սեղմիչ էլեկտրական
S1142, S1141, S1134, X3053, X3052, X3051, X3003, X3002, X3001: Ներառուցած ուժակուտակիչ NiMh
S3344, S3343, S3342, S3341, S3244, S3243, S3242, S3241, S3145, S3144, S3143: Ներառուցած ուժակուտակիչ Li-ion
5 V ⎓, 1 A, IPX7
Սարք III դասի
Պատրաստված է Ինդոնեզիայում
Արտադրող: «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեպեն 4, 9206 ԱԴ, Դրահտեն, Նիդեռլանդներ.
Կենցաղային կարիքների համար.

Շահագործման պայմաններ՝, Պահպանման կանոններ՝	
Ջերմաստիճան՝	10 °C - 35 °C
Հարաբերական խոնավություն՝	20 % - 95 %

PAP — Ոչ-պլաստիկ փաթեթավորման նյութերը պարունակում են թուղթ կամ ստվարաթուղթ:

4 LDPE — Պլաստիկ փաթեթավորման նյութերը պարունակում են ցածր խտության պոլիէթիլեն (LDPE), եթե այլ բան նշված չէ:

ქართული ენა

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების შესახებ

გამოიყენეთ ეს პროდუქტი მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მიზნებისთვის. ყურადღებით წაიკითხეთ ეს მნიშვნელოვანი ინფორმაცია (ნახ. 1) პროდუქტის, მისი ბატარეებისა და აქსესუარების გამოყენებამდე და შეინახეთ ის სამომავლო მოხმარებისთვის. არასწორმა გამოყენებამ შესაძლოა მრავალ საფრთხემდე და სერიოზულ დაზიანებებამდე მიგვიყვანოს. თანმხლები აქსესუარები შესაძლოა იცვლებოდეს სხვადასხვა პროდუქციის მიხედვით.

გაფრთხილება

• პროდუქტის დასამუხტად, გამოიყენეთ მხოლოდ უსაფრთხო ძაღიან დაბალი ვოლტაჟის (SELV) სერტიფიკატის მქონე კვების ბლოკი გამომავალი კოეფიციენტით 5 V, ≥ 1 A. ტენიან გარემოში უსაფრთხოდ დასამუხტად (მაგ., აბაზანა), გამოიყენეთ IPX4 (წყლის შხეფების მედეგი) კვების ბლოკი. შესაბამისი კვების ბლოკი (მაგ., Philips HQ87) ხელმისაწვდომია აქ: www.philips.com/support. თუ გჭირდებათ მხარდაჭერა სწორი USB კვების ბლოკის მოსაძიებლად დაუკავშირდით Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში (იხილეთ საერთაშორისო გარანტიის ბროშურა საკონტაქტო მონაცემებისათვის). არასერტიფიცირებული კვების ბლოკის გამოყენებამ შესაძლებელია გამოიწვიოს საფრთხე ან სერიოზული დაზიანება. • შეუნარჩუნეთ USB კაბელს, USB ბლოკსა და დამმუხტველის სადგამს (თუ ახლავს) სიმშრალე (ნახ. 2). • ეს მოწყობილობა წყალგამძლეა (ნახ. 3). ის ვარგისია აბაზანაში ან შხაპში გამოსაყენებლად და ონკანის ქვეშ გასაწმენდად. უსაფრთხოების მიზნით, ამ შემთხვევაში მიზანშეწონილია მოწყობილობის მხოლოდ კაბელის გარეშე გამოყენება. • ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ ბავშვებს 8 წლიდან და პირებს შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობებით ან გამოცდილებისა და ცოდნის სიმცირის მქონე პირებს, თუ ვინმეს მეთვალყურეობის ქვეშ არიან ან აუხსნეს, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ არსებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. გაწმენდა და მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, მეთვალყურეობის გარეშე. • არ შეცვალოთ კვების ბლოკი. • არ გამოიყენოთ კვების ბლოკი ისეთ კედლის როზეტებში, ან მათ სიახლოვეს, რომლებიც მოიცავენ ჰაერის ელექტრო გამაგრილებელს, რათა თავიდან აიცილოთ კვების ბლოკის შეუქცევადი დაზიანება. • არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. შეცვალეთ დაზიანებული ნაწილები ახალი Philips-ის ნაწილებით. • ჰიგიენის დაცვის მიზნით, მოწყობილობა უნდა გამოიყენოს მხოლოდ ერთმა პიროვნებამ. • გამოაერთეთ მოწყობილობა სანამ მას გაწმენდთ წყლით. • მოწყობილობის გასაწმენდად გამოიყენეთ მხოლოდ ცივი ან ნელთბილი წყალი. • მოწყობილობის გასაწმენდად არასდროს გამოიყენოთ შეკუმშული ჰაერი, სახეხი ბალიშები, აბრაზიული საწმენდი საშუალებები ან აგრესიული სითხეები. • ხმის სიმძლავრის მაქსიმალური დონე: Lc = 69 დბ (ა). • მოწყობილობის ძირში მდებარე ბუდიდან შესაძლოა წყალი გამოვიდეს, როცა მას გამორეცხავთ. ეს ნორმალურია და არ არის საშიში, რადგან მთელი ელექტრონიკა მოთავსებულია მოწყობილობის შიგნით, დალუქული ელექტრობლოკში. • გამოიყენეთ მხოლოდ Philips-ის ორიგინალი აქსესუარები ან მოხმარების საგნები. • დამუხტეთ, გამოიყენეთ და შეინახეთ პროდუქტი 10 °C და 35 °C შორის ტემპერატურაზე.
• მოარიდეთ პროდუქტი და ბატარეები ცეცხლს და მიუშვერთ მათ პირდაპირ მზის სხივებს ან მაღალ ტემპერატურას. • თუ პროდუქტი გახდება მეტისმეტად ცხელი, ან სუნიანი, ან შეიცვლის ფერს, შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება და დამუხტვა და დაუკავშირდით Philips-ს. • არ მოათავსოთ პროდუქცია და მისი ბატარეები მიკროტალღურ ღუმელში ან ინდუქციურ გაზქურაში. • არ გახსნათ, შეცვალოთ, გახვრიტოთ, დააზიანოთ ან დაშალოთ პროდუქტი ან ბატარეა მათი გადახურების ან ტოქსიკური ან სახიფათო ნივთიერებების გამოყოფის თავიდან არიდების მიზნით. არ დაუშვათ ბატარეების მოკლე ჩართვა, გადაჭარბებული დამუხტვა ან უკუდამუხტვა.
• თუ ბატარეები დაზიანებულია ან ჟონავს, მოერიდეთ კანთან ან თვალთან კონტაქტს. თუ ასეთი რამ მოხდება, დაუყოვნებლივ ამოიბანეთ კარგად წყლით და მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს Philips მოწყობილობა შეესაბამება ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომელიც ეხება ელექტრომაგნიტური ველების გამოსხივებას.

მხარდაჭერა

ყველა პროდუქტის მხარდაჭერა შეგიძლიათ იპოვოთ მისამართზე: **www.philips.com/support**.

გადამუშავება

• ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრო პროდუქცია და ბატარეები არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად (ნახ. 4).
• დაიცავით თქვენს ქვეყანაში არსებული წესები ელექტრო პროდუქციისა და ბატარეების ცალკე შეგროვებასთან დაკავშირებით.

ჩადგმული მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეის ამოღება

ჩასადები მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეები უნდა ამოიღოს კვალიფიციურმა პროფესიონალმა პირმა როდესაც აგდებთ მოწყობილობას. ბატარეების ამოღების წინ, დარწმუნდითო, რომ მოწყობილობა გამოერთებულია კედლის როზეტიდან და ბატარეა ბოლომდე დაცლილია.

მიმართეთ ნებისმიერ უსაფრთხოების ზომას როდესაც იყენებთ ხელსაწყოებს მოწყობილობის გასახსნელად და მრავალჯერადად დამუხტვადი ბატარეების გადასაყრელად.

ბატარეებთან მუშაობისას, დარწმუნდით, რომ ხელები, პროდუქტი და ბატარეები მშრალია.

ბატარეების ამოღების შემდეგ უეცარი მოკლე ჩართვის თავიდან ასაცილებლად, ნუ მისცემთ ბატარეების ტერმინალებს მეტალის საგნებთან (მაგ. მონეტები, თმის სამაგრები, ბეჭდები) კონტაქტში მოსვლის საშუალებას. არ გადაახვიოთ ბატარეები ალუმინის ფოლგაში. გადაახვიეთ ბატარეების ტერმინალები ან ჩადეთ ბატარეები პლასტმასის ჩანთაში მანამ, სანამ მათ გადაყრით.

1 შეამოწმეთ, არის თუ არა ხრახნები მოწყობილობის გარსაცმში. თუ არის, გამოიღეთ.
2 ამოიღეთ მოწყობილობის ნებისმიერი დამატებითი ხრახნი, პანელი თუ ნაწილი, სანამ არ ნახავთ ნაბეჭდ პლატას ხელახლა დამუხტვადი ბატარეით.
3 ამოიღეთ ხელახლა დამუხტვადი ბატარეა.